

February 25, 2011

## Important Reform on Commercial Arbitration in Mexico

On January 27, 2011, an important reform on commercial arbitration was published in Mexico in order to improve the Mexican regulations regarding judicial intervention in arbitration.

The reform has a wide scope. Among the several aspects that it covers are the referral of the parties to arbitration, the enforcement of interim measures ordered by the arbitral tribunal, and a new proceeding in order to enforce (or to vacate) an arbitral award. Several provisions, which created uncertainty in the past, have been derogated.

The highlights of this reform are outlined below.

### **Referral to arbitration**

According to the reform, if a party requests a court, before which an action is brought in a matter that is subject of an arbitration agreement, that the controversy be referred to arbitration, the court shall suspend the proceedings until the arbitral tribunal has ruled on its own jurisdiction.

The motion to refer the parties to arbitration shall be made no later than the first statement on the merits of the dispute (generally, the answer to the claim).

The parties' referral to arbitration will be denied only if:

- There is a final resolution indicating that the arbitration agreement is null, or
- The ineffectiveness of the arbitration agreement is notorious in accordance with very strict criteria.

In order to expedite the proceedings there will be no ordinary recourse available to challenge the resolution on the referral of the parties to arbitration.

With this amendment, the proceeding to refer the parties to arbitration is now fully in line with the formula that has been used in most countries that have adopted the UNCITRAL Model Law (among them Mexico).

### **Special proceedings on commercial transactions and arbitration**

A new proceeding, called "special proceeding on commercial transactions and arbitration" was created in order to deal with certain matters related to arbitral proceedings. Among such matters are:

- enforcement and recognition of an arbitral award,
- annulment of an arbitral award,

- enforcement of interim measures ordered by the arbitral tribunal,
- challenge of arbitrators,
- competence of the arbitral tribunal, when it is determined in a resolution other than the award on the merits and,
- granting of interim measures either before or during the arbitral proceedings.

Of the foregoing, the enforcement and annulment of an arbitral award and the enforcement of interim measures ordered by the arbitral tribunal deserve special recognition.

### **Enforcement and annulment of an arbitral award**

The new regulation sets forth the following:

- the resolutions rendered in this type of proceedings are final (only *amparo* [constitutional remedy] proceedings can be initiated), and
- the enforcement and annulment proceedings can be consolidated in order to have both matters decided together.

The new rules establish that, in such proceedings, the answer to the claim shall be presented 15 days after the defendant has been served. Additionally, there will be only a hearing on closing arguments before the final decision is rendered.

### **Interim measures**

According to the new regulation, interim measures ordered by an arbitral tribunal will be binding upon the parties, and the judge shall order their enforcement without a de novo review of the resolution that ordered such interim measures.

In any event, if the arbitral tribunal did not do so the judge may order the petitioner to post a bond before enforcing the interim measure.

Further, the reform establishes that both, the party requesting the interim measure and the arbitral tribunal granting it, shall be liable for the damages caused by the enforcement of the measure. However, it is possible for the parties to contractually limit such liability. And, as a practical matter, it must be taken into account that in the arbitration rules most commonly used in arbitrations in Mexico limit the arbitrators' liability. The rules of the following institutions, among others, include a limitation of arbitrators liability: International Centre for Dispute Resolution (ICDR), the International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce (ICC), the London Court of International Arbitration (LCIA), the National Chamber of Commerce of Mexico (CANACO), and, the Arbitration Center of Mexico (CAM). This limitation on the arbitrators' liability is consistent with the practice of international commercial arbitration.

### **Other procedural aspects**

The reform includes a non-contentious proceeding to dispose of the following:

- implementation of any measures related to the appointment of arbitrators,
- requests for assistance with the presentation of evidence,
- the inquiries regarding the fees of the arbitral tribunal and,
- the requests for the appointment of arbitrators.

Regarding the last point, it is important to highlight that the reform establishes that, only when it is not inappropriate or otherwise agreed by the parties, the judge shall use a system of lists for appointing the arbitrators. The judge will send to the parties a list with, at least, three candidates, for the parties to rank the arbitrators in their order of preference or to reject them.

To prepare such lists, the judge shall consult with one or more arbitral institutions, or chambers of commerce or industry.

If the appointment was not possible by using the list method, the judge may appoint the arbitrator in his or her own discretion.

### **Concluding remarks**

The reform is a positive step because it provides greater certainty regarding the judicial proceedings that are related to arbitration. It is also to be welcomed that the reform preserves the principles of flexibility and efficiency.

\* \* \*

# Noticia para Clientes

Febrero 25, 2011

## Importante reforma sobre arbitraje comercial en México

El 27 de enero de 2011 se publicó una importante reforma en materia de arbitraje comercial en México, para mejorar la regulación de la intervención judicial en el arbitraje.

La reforma tiene un amplio alcance y entre los aspectos que cubre están: el trámite de la remisión al arbitraje, la ejecución de medidas cautelares dictadas por el tribunal arbitral, un nuevo procedimiento para obtener el reconocimiento y la ejecución (o la nulidad) de un laudo arbitral. Se derogaron varias disposiciones que había generado incertidumbre en el pasado.

Lo más importante de la reforma se resume a continuación.

### Remisión al arbitraje

Conforme a la reforma, si una parte solicita en un juicio que se remita el asunto al arbitraje, el procedimiento judicial se suspenderá hasta que haya un pronunciamiento por parte del tribunal arbitral.

La petición de remisión deberá hacerse en el primer escrito sobre la sustancia de la controversia (generalmente la contestación de demanda).

La remisión al arbitraje sólo se negará si:

- existe resolución firme estableciendo que el pacto arbitral es nulo, o
- la ineficacia del pacto arbitral es notoria conforme a un criterio riguroso.

Con el fin de dar una solución rápida al procedimiento de revisión, contra la resolución que se dicte no cabe recurso ordinario.

Con este cambio, el procedimiento para la remisión de las partes al arbitraje se armoniza con la fórmula que se ha utilizado en la mayoría de los países que han adoptado la Ley Modelo de la CNUDMI (entre esos países está México).

### Juicio especial sobre transacciones comerciales y arbitraje

Se creó una nueva vía procesal llamada “juicio especial sobre transacciones comerciales y arbitraje”, para resolver cuestiones relacionadas con el procedimiento arbitral, entre ellas:

- reconocimiento y ejecución del laudo,
- nulidad del laudo,

- ejecución de medidas cautelares dictadas por el tribunal arbitral,
- recusación de árbitros,
- competencia del tribunal arbitral, cuando se determina en una resolución que no sea un laudo sobre el fondo del asunto y,
- adopción de medidas cautelares provisionales previas o durante las actuaciones arbitrales.

De las anteriores merecen especial mención la ejecución y nulidad de laudos y ejecución de medidas cautelares dictadas por el tribunal arbitral.

### **Ejecución y nulidad del laudo**

La nueva regulación precisa lo siguiente:

- las resoluciones que se dictan en este tipo de procedimientos son irrecurribles (sólo puede promoverse un juicio de amparo), y
- los procedimientos de ejecución y nulidad pueden ser acumulables, para que se decida en una sola sentencia respecto de ambas peticiones.

Las nuevas reglas establecen que, en estos procedimientos, la contestación de la demanda deberá presentarse 15 días después del emplazamiento y únicamente habrá una audiencia de alegatos antes de la sentencia.

### **Medidas cautelares**

Conforme a las reformas, toda medida cautelar dictada por un tribunal arbitral será vinculante en sí misma y el juez deberá ordenar su ejecución sin revisar los aspectos de fondo de la resolución que otorgó dicha medida cautelar.

En todo caso, si el tribunal arbitral no lo establece, el juez puede ordenar fijar una fianza para ejecutar la medida cautelar.

La reforma establece que tanto la parte que solicita la medida cautelar como los árbitros que la otorguen, serán responsables por los daños y perjuicios que se llegaren a causar. Es posible que las partes limiten contractualmente esa responsabilidad. Y, bajo un criterio práctico, se debe tomar en cuenta que esa limitación de responsabilidad de los árbitros está incorporada en los reglamentos de arbitraje que casi siempre son utilizados en arbitrajes en México. Los reglamentos de las siguientes instituciones, entre muchos otros, incluyen esa limitación de responsabilidad a favor de los árbitros: Centro Internacional para la Resolución de Disputas (ICDR por sus siglas en inglés), la Corte Internacional de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional (CCI), la Corte de Arbitraje Internacional de Londres (LCIA por sus siglas en inglés), la Cámara Nacional de Comercio de México (CANACO), y el Centro de Arbitraje de México (CAM). Esa limitación de responsabilidad de los árbitros es congruente con la práctica del arbitraje comercial internacional.

## Otros aspectos procesales

La reforma incluye un procedimiento no contencioso para tramitar lo siguiente:

- la adopción de medidas relacionadas con la nominación de árbitros,
- la solicitud de asistencia para el desahogo de pruebas,
- la consulta sobre los honorarios del tribunal arbitral y,
- la solicitud de designación de árbitros.

Respecto de este último punto, es importante destacar que la reforma establece que, siempre que no sea inconveniente y a falta de un sistema distinto pactado por las partes, el juez deberá seguir un sistema de lista para la designación de los árbitros. El juez enviará a las partes una lista con, por lo menos tres nombres de candidatos para que enumeren a los candidatos por orden de preferencia o los objeten.

Para la preparación de estas listas, el juez deberá previamente consultar con una o varias instituciones arbitrales, cámaras de comercio o de industria.

Si conforme al sistema de listas no fuera posible la designación, el juez puede nombrar al árbitro o árbitros discrecionalmente.

## Conclusiones

La reforma es un paso positivo en el marco legislativo del arbitraje comercial, porque brinda certeza en relación con algunas actividades del procedimiento judicial vinculadas con el arbitraje. Además, es muy favorable que esas modificaciones a la ley preserven los principios de flexibilidad y agilidad.

**Our Client Alerts are for general informational purposes and should not be regarded as legal advice. If you would like additional information or have any questions regarding the issues covered in this Client Alert, please contact:**

**Nuestras Noticias para Clientes son solo para propósitos de información general y no deben ser consideradas como asesoría o consejo legal. Si desea información adicional o tiene alguna pregunta sobre los temas expuestos en esta Noticia para Clientes, por favor contacte a:**

[Luis E. Graham](#)

+52 (55) 3000-0604

+1 (212) 408-1121

[lgraham@chadbourne.com](mailto:lgraham@chadbourne.com)

[Salvador Fonseca](#)

+52 (55) 3000-0635

[sfonseca@chadbourne.com](mailto:sfonseca@chadbourne.com)

#### **About Chadbourne & Parke LLP**

Chadbourne & Parke LLP, an international law firm headquartered in New York City, provides a full range of legal services, including mergers and acquisitions, securities, project finance, private funds, corporate finance, venture capital and emerging companies, energy/renewable energy, communications and technology, commercial and products liability litigation, arbitration/IDR, securities litigation and regulatory enforcement, special investigations and litigation, intellectual property, antitrust, domestic and international tax, insurance and reinsurance, environmental, real estate, bankruptcy and financial restructuring, executive compensation and employee benefits, employment law and ERISA, trusts and estates and government contract matters. Major geographical areas of concentration include Russia, Central and Eastern Europe, the Middle East and Latin America. The Firm has offices in New York, Washington, D.C., Los Angeles, Mexico City, São Paulo, London, Moscow, Warsaw, Kyiv, Almaty, Dubai and Beijing. For additional information, visit: <http://www.chadbourne.com/>

[www.chadbourne.com](http://www.chadbourne.com)

New York Washington Los Angeles

Mexico City São Paulo London Moscow

Warsaw Kyiv Almaty Dubai Beijing

CHADBOURNE  
& PARKE LLP